

Lehet színesebb a november?

Lassan, kissé borús idővel megyünk az adventbe. Minden évben az elmúlás szellője simogatja le a leveleket a fákról, mi pedig igyekszünk még az év vége előtt mindent befejezni, hogy a karácsony a pihenésről és az ünnepről szóljon. Az üzletek polcain már októberben is minden arról szól, hogy igyekeznünk kellene felkészülni. De nem kell annyira sietni.

Az ideai esztendő sem kivétel a vásárlási ösztönzés alól, ugyanakkor azt is látnunk kell, a koronavírus fémjelezte két év és az inflációtól terhelt tavalyi év után idén mintha kissé elindult volt a gazdaság a fejlődés irányába. A vállalkozói szektor is bátrabban vágott bele új ötletekbe, városunkban is láthattunk új boltokat, éttermeket nyitni, miközben az is egyértelművé vált, egyre nehezebbé válik megfelelő munkaerőt találni bármilyen munkára, hiszen a pénzromlás évei után a bérigény is növekedett, amit sokszor nehéz idehaza kielégíteni.

Az elindult fejlődés és a csökkenő infláció közepette ugyanakkor az ország jelentős kihívásokkal küzd, aminek eredmé-

nye, hogy régen nem látott megszorítási intézkedéseket vezet majd be a kormány, amely senkit sem fog elkerülni.

Eközben az önkormányzatok már évek óta kevesebb figyelmet kapnak országosan, ami meg is látszott az anyagi lehetőségeken, ennek ellenére városunkban nemcsak fontos útszakaszok újultak meg teljesen, de számos fejlesztés is folytatódott. Talán nem mindegyik annyira látványos első ránézésre, de mégis fontos a mindennapjaink szempontjából, ahogy azok az ünnepi pillanatok is, amikor a város és a régió lakosai is Dunaszerdahelyen ünnepelnek.

A Szent György-napok és a Csallóközi Vásár is hatalmas érdeklődés mellett zajlott az idén, az adventi időszakot pedig majd az új helyen megrendezésre kerülő karácsonyi vásár teszi teljessé, de addig is a borongós, teázós hangulatú novemberben ne csak a hideg napokra gondoljunk, hanem arra, milyen kellemes pillanatokot tartogatott és rejt még az idei év, amelyből aztán reménytelenül jövőt lehet majd építeni.

Rajkovičs Péter



**STIAHNITE SI
TÖLTSE LE!
DS APP**





PRIMÁTOR ODPOVEDÁ

Vianočné trhy v novom šate

JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta Dunajská Streda

Na rozdiel od uplynulých rokov samospráva už v advente 2024 nebude organizovať vianočné trhy na námestí pred Mestským kultúrnym strediskom Benedeka Csaplára, ale na Trhovisku. Na podrobnosti sme sa pýtali primátora JUDr. Zoltána Hájosa.

Už dlho sme chceli Dunajskostredčanom dopriať dôstojné a naozaj krásne vianočné trhy. Rozhodli sme sa tento rok podujatia očakávania Vianoc premiestniť spred kultúrneho domu na Trhovisko.

Využijeme možnosti, ktoré nám Trhovisko poskytuje. Počas štyroch adventných víkendov, od piatka do nedele, sa budú v tomto areáli konať vianočné trhy, tu zapálime adventné sviece a nebude chýbať ani tradičný vianočný lesík našich materských škôl.

Okrem toho na návštevníkov čakajú kolotoč aj autodróm, rôzne ďalšie atrakcie a v piatky sa o hudobný program postará DJ.

Vianočné trhy budú tentoraz obsažnejšie a navyše atraktívnejšie, pôvabnejšie. Predajcov jedál a nápojov a remeselnícky jarmočný tovar nájdete v domčekoch umiestnených na vonkajšom okruhu Trhoviska, takže návštevníkov okrem vareného vína a príjemne zohrievajúceho punču, pečených gaštanov, langošov a iných vianočných

pochútok čakajú ďalšie zaujímavosti a dobroty.

Predajné domčeky budú obklopovať desať metrov vysoký ozdobený a vysvietený vianočný stromček mesta Dunajská Streda, vedľa ktorého bude stáť nádherný adventný veniec. Takže spred kultúrneho strediska sem presunieme aj zapalovanie adventných sviec.

Práve tu sa bude nachádzať aj charitatívny kútik, prostredníctvom ktorého môžeme spoločne dopriať krajšie Vianoce deťom v núdzi.

A keďže advent tohto roku oslávim v novom mieste, v novom prostredí, miesto konania aj celé mesto Dunajská Streda dostanú úplne novú vianočnú výzdobu.

Týmto obnoveným sviatočným osvetlením bude vyzdobená vianočnými svetlami a žiarivou nádherou budova radnice a v smere od nej Hlavná ulica a Korzo Bélu Bartóka, ale aj námestie pred MsKS Benedeka Csaplára. Odtiaľ sa v žiari mihotavých svetiel môžete prejsť po rozsvietenom Námestí sv. Štefana až na Trhovisko, kde sa uprostred bohatej výzdoby bude týčiť vianočný strom nášho mesta.

Otvorenie umelej ľadovej plochy je naplánované súčasne s otvorením vianočných trhov, na 29. novembra, v čom, pochopiteľne, bude mať posledné slovo počasie.

Takto by sa všetko sústredilo na jednom mieste, pre potešenie mnohých. Cieľom samosprávy je umožniť obyvateľom Dunajskej Stredy zažiť krásne obdobie adventu, príjemné očakávanie Vianoc a vianočné trhy na vysokej úrovni.

Žiaľ, v minulosti sa vyskytli príklady vandalizmu vianočnej výzdoby, preto žiadam obyvateľov, aby sa o mestskú výzdobu starali spoločne s nami. Ak si všimnete nešetrné zaobchádzanie či vandalizmus, ihneď to, prosím, nahláste mestskej polícii. Preventívne na to budeme dbať v zvýšenej miere prostredníctvom kamerovej siete a tých, ktorí ničia výzdobu, čaká vážny postih.

Náklady na nové mestské vianočné osvetlenie predstavujú 270-tisíc eur. Túto sumu však bude mesto postupne vyplácať poskytovateľovi služby v priebehu troch rokov. Počas týchto troch rokov navyše jednotlivé prvky nebude opravovať, inštalovať, rozoberať ani uskladňovať mesto, ale dodávateľ služby. Mestská spoločnosť tieto úlohy prevezme až po uplynutí troch rokov – takže dotedy tieto veci nemusíme riešiť my.

Som presvedčený, že nová a veľkolepá adventná svetelná výzdoba mesta bude slúžiť Dunajskostredčanom ešte dlhé roky, ak ňou budeme šetrne zaobchádzať.

Charitatívny kútik - výzva

Primátor JUDr. Zoltán Hájos sa na Dunajskostredčanov obracia s výzvou so zámerom vytvorenia tradície.

Obraciam sa na tých, ktorí chcú v období adventu pomôcť iným, aby sa zapojili do novej iniciatívy - našej „Mikulášskej továrne“.

Prosíme ochotných darcov, ak máte už nepoužívané, avšak nepoškodené hračky, ktoré by ste mohli a chceli ponúknuť

deťom zo znevýhodnených miestnych rodín, odovzdajte ich na vianočných trhoch v Dunajskej Strede na našom zbernom mieste s názvom Charitatívny kútik.

Darčeky prezrieme, zabalíme a ešte pred Vianocami doručíme núdzným deťom z Dunajskej Stredy, čím im spoločne skrášlime Vianoce.

Ďakujeme za ochotnú, srdečnú pomoc!

Primátor JUDr. Zoltán Hájos



Megújul a karácsonyi vásár

Dr. Hájos Zoltán
Dunaszerdahely város polgármestere

Rendhagyó módon idén már nem a Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ előtti téren rendezi meg az önkormányzat adventben a karácsonyi vásárt, hanem a Vásártéren. Ennek részleteiről kérdeztük Hájos Zoltán polgármestert.

Már régóta szerettünk volna a dunaszerdahelyieknek egy méltó és valóban szép karácsonyi vásárral kedveskedni, így idén már nem a kultúrház, hanem a Vásártér ad majd otthont az adventi ünnepeknek és a karácsonyi vásárnak.

Kihasnálva a Vásártér adta lehetőségeket, a négy adventi hétvégén, péntektől vasárnapig ide szervezzük meg a karácsonyi vásárt, itt lesznek az adventi gyertyagyújtások, illetve itt áll majd a város óvodáinak kis karácsonyi erdeje is. Emellett körhinta és autodrom, különböző attrakciók, péntekenként DJ, zenei program is várja majd a kilátogatókat.

A karácsonyi vásárt ezúttal nagyobb szabásúra tervezzük, ráadásul szebbé, vonzóbbá is varázsoljuk. A Vásártér külső körén felállított kis házikókban lesznek az étel- és italárusok, a kézműves vásári portékák, így az ajándékok

mellett szokásosan forralt bor és meleg puncs, sült gesztenye, lángos és egyéb karácsonyi finomságok is várják majd a kilátogatókat.

A tér közepén, a házikók között állítjuk fel Dunaszerdahely város tíz méter magas, feldíszített és kivilágított karácsonyfáját, mellette az adventi koszorúval. Tehát a Csaplár elől ideköltöznek a gyertyagyújtási ünnepek is. Itt kap helyet az a jótékonyági kuckó is, amellyel mindannyian segíthetünk is a rászoruló gyerekeknek.

S mivel új helyszínen, új közegben ünnepeljük az adventet, egy teljesen új karácsonyi díszkivilágítást is kap egyrészt a helyszín, de maga Dunaszerdahely városa is.

Ezzel a megújult díszkivilágítással a városháza, s onnan indulva a Főutca, illetve a Bartók Béla sétány is karácsonyi fényárban és pompában lesz feldíszítve, de maga a Csaplár kultúrház előtti tér is, hogy onnan mintegy átvezetve, a Szent István téren át a Vásártérre, a város fenyőfájához kísérelje a látogatókat egy teljesen új fényút mentén.

Tervezetten a karácsonyi vásár november 29-ei megnyitójával egyben nyílik majd meg a műjégpálya is, természetesen, ha az időjárás is

kedvező lesz. Így egy helyen koncentrálna minden, sokak öröme. Az önkormányzat célja, hogy szép adventet, meghitt karácsonyi ünnepvárast és színvonalas karácsonyi vásárt kínáljon a dunaszerdahelyieknek.

Sajnos volt rá példa, hogy korábban a karácsonyi díszeket megrongálták, ezért arra kérem a lakosokat, vigyázzunk majd együtt a városi díszekre, s ha rongálást tapasztalnának, azt azonnal jelentsék a városi rendőröknek. Megelőző szándékkal mi is fokozottabban fogunk erre a kamerahálózaton keresztül figyelni, és komoly büntetés vár a rongálókra.

Az új városi díszkivilágítás költségei 270 ezer eurós tételt jelentenek, ezt azonban három év alatt fizeti ki a szolgáltatónak a város. Ez alatt a három év alatt emellett az egyes elemeket nem a városi cég emberei javítják, szerelik fel és le, illetve raktározzák, hanem a szolgáltató. Majd csak a harmadik évtől veszi át ezeket a feladatokat a városi cég – addig tehát ezzel sincs gondunk.

Bízom benne, hogy a város új és látványos adventi fénydíszei, ha megőriztük, és vigyázzunk rájuk, hosszú éveken keresztül fogják szolgálni mindannyiunk öröme a dunaszerdahelyieket.

Jótékonyági kuckó – felhívás

Hájos Zoltán polgármester hagyományteremtő szándékkal felhívással fordul a dunaszerdahelyiekhez.

Felhívással fordulok azok felé, akik szeretnének másoknak is segíteni az adventben, karácsony ünnepe előtt, vegyenek részt „Mikulásgyárunk” működtetésében.

Kérem, hogy akiknek megunt, de használható, nem megrongált játékaik vannak, amelyeket fel tudnának és szeretnének ajánlani a hátrányos helyzetű helyi családok gyermekei számára, hozzák el és adják le a dunaszerdahelyi karácsonyi vásárrban a Jótékonyági kuckó nevű gyűjtőpontunkban.

Mi ezeket átnézzük, csomagoljuk, és még karácsony előtt eljuttatjuk a rászoruló szerdahelyi gyerekekhez, nekik is szebbé téve így a karácsonyt.

Köszönök minden jószándékú segítséget!

Hájos Zoltán polgármester



A katonahősökre emlékeztek Dunaszerdahely város gyásznapján

Csendes főhajtással és koszorúzással emlékezett meg az I. és a II. világháborúban életét vesztett dunaszerdahelyi katonahősökről november 2-án, Dunaszerdahely város gyásznapján Hájos Zoltán polgármester, valamint Puha György és Karaffa Attila alpolgármester.

November 2-át, mint Dunaszerdahely város gyásznapját az önkormányzat képviselő-testülete sorolta korábban településünk emléknapjai közé – így halottak napján emlékezünk meg minden évben azokról a katonahősökről és munkaszolgálatosokról, akik az I. és a II. világháborúban veszítették életüket frontszolgálat közben.

Legtöbbjük egykori otthonától távol, idegen földben nyugszik.

Dunaszerdahely városa kegyelettel emlékezik rájuk!



V Mestský deň smútku spomínali na dunajskostredských vojnových hrdinov

Tichou spomienkou a položením venca si primátor JUDr. Zoltán Hájos a viceprimátori MUDr. Juraj Puha, MBA a Attila Karaffa pripomenuli dunajskostredských vojakov – obeť prvej a druhej svetovej vojny.

Deň 2. november bol mestským zastupiteľstvom Dunajskej Stredy ešte dávnejšie zaradený medzi pamätné dni mesta ako mestský deň smútku. Každoročne v deň Pamiatky zo-

snulých si pripomíname našich hrdinov - obeť svetových vojen a vojakov, ktorí zahynuli na fronte počas prvej a druhej svetovej vojny.

Väčšina z nich odpočíva kdesi v cudzine, ďaleko od svojho niekdajšieho domova.

Mesto Dunajská Streda na nich spomína s najhlbšou úctou!

Rendbe tették a papsírokat

Október 29-én elkezdődött a Kisudvarnoki úti temetőben megtalálható régebbi papsírok rendbetétele. A Katolikus Egyház helyi plébániája, a Szent György lovagok, a Szent János Egyházi Alapiskola, valamint a Pázmáneum és a Biró Márton társulások közös gondolkodásának eredményeképp megtisztították a temetőben nyugvó Haskó József (1828–1901), Vázsonyi József (1847–1923) és Janovits Ödön (1903–1988) egykori katolikus esperesek sírjait a halottak napja és a Mindenszentek ünnepe előtt.

A rántott növényzettől letisztított és a gyomoktól mentesített sírok sírköveit ezt követően speciális tisztással a rátapadt mohától és egyéb szennyeződésektől is megtisztították.

Zreštaurovali hroby kňazov

Počnúc 29. októbrom sa začali reštauračné práce na starších kňazských hroboch na cintoríne na Maloblahovskej ceste. Vďaka spoločnej iniciatíve miestnej farnosti katolíckej cirkvi, rytierov Rytierskeho rádu sv. Juraja, Cirkevnej základnej školy sv. Jána apoštola s VJM, ako aj občianskych združení Pázmáneum a OZ Martona Biróa pred tohtoročným Dňom zosnulých a Sviatkom všetkých svätých očistili hroby niekdajších katolíckych dekanov Józsefa Haskóa (1828 – 1901), Józsefa Vázsonyiho (1847 – 1923) a Ödöna Janovitsa.

Z náhrobných kameňov hrobov odstránili obrastenú zeleň a burinu. Následne aplikovali špeciálnu čistiacu metódu, v dôsledku čoho ich očistili od machu a iných nečistôt.

Prebieha zmena územného plánu mesta Dunajskej Stredy

Mesta Dunajská Streda v súlade s ust. § 22 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov týmto verejnosti **oznamuje**, že sa začalo prerokovanie návrhu „**Zmien a doplnkov 19/2023 územného plánu mesta Dunajská Streda**“. Originál dokumentácie je počas 30 dní k dispozícii na verejné nahliadnutie na Mestskom úrade v Dunajskej Strede, na oddelení územného plánovania, výstavby a dopravy, č. dverí 220, na úradnej tabuli mesta. Materiál je zverejnený aj na webovej stránke mesta.

Verejnosť je oprávnená podať pripomienky k návrhu zmien a doplnkov územného plánu mesta Dunajská Streda **do 30 dní** odo dňa oznámenia, t.j. od 15.11.2024.

Jubilált a Csallóközi Táncegyüttes gyermek táncscsoportja

Ismét a Szerdahelyi sétaterén jártunk: megalakulásának tizedik évfordulóját ünnepelte jubileumi műsorral a Csallóközi Táncegyüttes november 10-én.

Az ünnepi műsort a táncegyüttes mellett közel három éve, a Pósfá zenekar irányítása alatt működő zenei tanoda előadása nyitotta. Évek óta hagyomány, hogy a Csallóközi Táncegyüttes gyermek táncscsoportjai novemberben mutatják be új műsorukat – mondta Bíró Éva, az est házigazdája, aki megkülönböztetett tisztelettel köszöntötte Horony Ákóst, a szlovák kormány kisebbségi biztosát, Hájos Zoltánt, városunk polgármesterét, Puha Györgyöt, Dunaszerdahely alpolgármesterét, Takács Tímeát, a gálaműsornak otthont adó Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ igazgatónőjét, valamint az est további vendégeit.

Puha György az önkormányzat és a szülők nevében köszöntötte a megjelenteket. Megjegyezte, a Csallóközi Táncegyüttes is egyike azon csoportoknak, amelyekre joggal lehet büszke városunk és annak minden polgára.

„Minden évben öröm jönni a »Szerdahelyi sétaterre«, ám az idej, többszörös jubileum különös okot ad rá. »A Csallóközi Táncegyüttes fennállásának 70. évfordulójához érkezett. Próbára tette az idő, és kiállta a próbát!« – emelte ki városunk alpolgármestere. A táncegyüttes úgy gondolja, hogy számadással tartozik a dunaszerdahelyi, a csallóközi közönségnek, mi pedig évről évre izgatottan várjuk, hogy kiállítsuk a bizonyítványt – ami eddig mindig kitűnőre sikeredett – fogalmazott Puha György. „Mennyi tehetséges kislány és kisfiú van itt, akik a különböző országos és nemzetközi versenyekről mindig érmeikkel, elismeréssel térnek haza! Fecske Renáta, Oláh Attila, köszönjük, hogy ilyen sikeresek, mert amit csinálnak, az a szenvedélyük. (...) Nagy támogatás a csapatnak, hogy itt mindenki egy nagy közösség része. Közösen – mint egy nagy család –, minden évben átadják a sikerhez vezető út egy-egy újabb szakaszát” – hangoztatta Duna-



szerdahely alpolgármestere. „A 70 év sikeres munkájával azt is bizonyítja, hogy nem csak egy rövid bekezdése a dunaszerdahelyi történelem büszke hasábjainak” – zárta ünnepi gondolatait Puha György.

Fontos mérföldkőhöz érkezett a Csallóközi Táncegyüttes, hiszen az idén több jubileumot ünnepelhet: a felnőtt csoport 70 éves, a gyermek csoportok 10 évesek, akárcsak a nyári táborok, melyeken mintegy 100 gyerek vesz részt, és 10 éve állnak a táncegyüttes élén Oláh Attila és Fecske Renáta. Jelenleg 5 csoportban a régió közel 180 táncosa őrzi és ápolja a néptánc hagyományait.

A nagyszabású bemutató finálóját követően színpadra szólították a táncscsoport vezetőit, Oláh Attilát és Fecske Renátát, akik a Csaplár központot szüntőleg megtöltő közönségtől percekig tartó álló vastapsot kaptak.

„Van egy csodálatos zenekar, nagyszerű énekesnő, csodálatos gyerekek, szív és lélek, és két nagyszerű csoportvezető, akik nélkül mindez nem lenne” – köszöntötte a jubiláló együttest és annak vezetőit Takács Tímea, a Csaplár Benedek Városi Művelődési Központ igazgatónője, majd sok további sikert, erőt és egészséget kívánt a csoportnak és a vezetőiknek egyaránt.

Rózsár Vince felvételei



Nové pravidlo mesta DS: Odpad len do vzdialenosti 100 metrov

Mesto Dunajská Streda informuje obyvateľov o najnovších zmenách v pravidlách zberu komunálneho odpadu.

Zmena obsahuje dôležité kroky na zachovanie čistoty mesta a zníženie odpadového turizmu. Naším cieľom je, aby každý obyvateľ ukladal svoj odpad usporiadane a v blízkosti svojho bydliska, čím sa zníži počet nelegálnych skládok a odpadového turizmu, ktoré predstavujú veľkú záťaž pre mestský rozpočet.

Pozrime sa, ako sa tieto zmeny dotknú obyvateľov!

Najdôležitejšia zmena: pravidlo 100 metrov pre uloženie odpadu

Pravidlá pre obyvateľov bytových domov

Odteraz sú obyvatelia bytových domov povinní ukladať komunálny odpad do kontajnerov určených pre ich budovu. Tieto kontajnery sú dostupné do vzdialenosti maximálne 100 metrov od obytných budov, čo zaručuje

jednoduchý prístup. Ak je konkrétny kontajner plný, obyvatelia môžu použiť najbližší kontajner.

Obmedzenia pre obyvateľov rodinných domov

Nariadenie striktné zakazuje obyvateľom rodinných domov používať kontajnery určené pre bytové domy.

Týmto opatrením môže naše mesto efektívnejšie kontrolovať, kto kam uloží odpad, a predchádzať preťaženiu kontajnerov pri bytových domoch.

Nové pravidlá pre podniky

Podniky, ktoré pôsobia v oblastiach s podzemnými kontajnermi, sú povinné ukladať svoj odpad do týchto kontajnerov.

Týmto krokom sa znižuje zaťaženie systému nakladania s odpadom a podporujú sa udržateľnejšie riešenia na ochranu nášho životného prostredia.

Presný zoznam zberných kontajnerov

Zoznam presných miest zberných a podzemných kontajnerov je dostupný

na webovej stránke mesta: Samospráva/Všeobecne záväzné nariadenia/Názov VZN:

VZN mesta Dunajská Streda č. 12/2024 zo dňa 24. septembra 2024, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mesta Dunajská Streda č. 34/2023 zo dňa 5. decembra 2023 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území mesta Dunajská Streda

Sankcie za porušenie predpisov

Na zabezpečenie dodržiavania predpisov zaviedlo mesto prísne sankcie. Za nelegálne ukladanie odpadu alebo porušenie pravidiel môže byť uložená vysoká peňažná pokuta.

Prečo je dôležité dodržiavať pravidlá?

Čistota a udržateľnosť mesta je spoločným záujmom nás všetkých. Dodržiavaním pravidiel môžeme prispieť k tomu, aby sa Dunajská Streda stala lepším, usporiadanejším a ekologickejším mestom.

Pomôžme vzdelávacím inštitúciám mesta Berehovo v Zakarpatsku!

Zbierka školských a kancelárskych potrieb, ktorú vyhlásili Samospráva mesta Dunajská Streda, občianske združenie Pázmáneum a Dunajskostredská farská charita na pomoc vzdelávacím inštitúciám nášho družobného mesta Berehovo na Ukrajine, potrvá do konca novembra.

Prijímajú aj finančné dary, z ktorých by chceli tiež zakúpiť školské potreby pre vzdelávacie inštitúcie.

Zbierka potrvá do konca novembra 2024.

Dary môžete odovzdať na nasledujúcich zberných miestach:

- v klientskej zóne Mestského úradu Dunajská Streda počas otváracích hodín úradu
- v centre Farskej charity na Bacsákovej ulici (počas úradných hodín, v pondelky a stredy medzi 16:00 a 16:30 a v sobotu medzi 8:00 a 9:00).

Vyzbierané dary mesto Dunajská Streda doručí priamo do mesta Berehovo.

Peňažné dary možno posilať na nasledujúce číslo účtu:

Mesto Dunajská Streda
Názov banky: ČSOB, a.s.
Adresa banky: Žižkova 11, 811 02 Bratislava
IBAN: SK 83 7500 0000 0040 2757 8038
BIC: CEKOSKBX

Viac informácií: attila.karaffa@dunstreda.eu
Pomôžme spoločne školám nášho družobného mesta!



Hulladékot csak 100 méteren belül!

Dunaszerdahely Város Önkormányzata tájékoztatja a lakosságot a kommunális hulladékgyűjtési szabályok legújabb változásairól.

A módosítás fontos lépéseket tartalmaz a városi tisztaság megőrzése és a hulladékturizmus csökkentése érdekében.

Nézzük meg, hogyan érinti mindez a lakókat!

Legfontosabb változás: a hulladék-elhelyezés 100 méteres szabálya

Társasházak lakóira vonatkozó szabályok

A társasházakban élő lakók számára mostantól kötelező a kommunális hulladékot az adott épülethez kijelölt gyűjtőedényekbe helyezni. Ezek az edények maximum 100 méteres távolságon

belül elérhetők a lakóépületektől, így biztosítva a könnyű hozzáférést. Ha az adott konténer megtelt, a lakók a 100 méteren belüli legközelebbi gyűjtőedényt vehetik igénybe.

Családi házak lakóira vonatkozó korlátozás

A rendelet szigorúan tiltja, hogy a családi házak lakói a társasházakhoz tartozó gyűjtőedényeket használják.

Ezzel a szabályozással városunk hatékonyabban ellenőrizheti, hogy ki hová helyez el hulladékot, és megelőzhető a zsúfoltság a társasházi konténereknél.

Vállalkozásokra vonatkozó új előírások

Azok a vállalkozások, amelyek a föld alatti konténerekkel felszerelt területeken működnek, kötelesek hulladékukat ezekbe a konténerekbe elhelyezni.

Ezzel a lépéssel csökkenthető a hulladékkezelési rendszer terhelése, és

fenntarthatóbb megoldásokkal tudjuk segíteni környezetünk védelmét.

A gyűjtőedények pontos listája

A gyűjtőedények és a föld alatti konténerek pontos helyszíneinek listája elérhető a 12/2024-es módosító rendelet mellékletében, amely megtekinthető a város honlapján.

Szankciók az előírások megszegése esetén

Az előírások betartásának biztosítása érdekében a város szigorú szankciókat vezetett be. Az illegális hulladékelhelyezésért, illetve a szabályok megszegéséért jelentős pénzbírság szabható ki.

Miért fontos a szabályok betartása?

A város tisztasága és fenntarthatósága mindannyiunk közös érdeke. A szabályok betartásával hozzájárulhatunk ahhoz, hogy Dunaszerdahely élhetőbb, rendezettebb és környezettudatosabb várossá váljon.

Segítség a kárpátaljai Beregszász oktatási intézményeinek!

November végéig tart az a tan- és irodaszerek eljuttatására szervezett adománygyűjtés, amelyet Dunaszerdahely Város Önkormányzata, a Pázmáneum Társulás és a Dunaszerdahelyi Plébániai Karitás hirdetett meg testvérvárosunk, a kárpátaljai Beregszász oktatási intézményeinek megsegítésére.

Elfogadnak pénzügyi adományt is, amelyből ugyancsak az oktatási intézményeknek szükséges tanszereket szeretnék megvásárolni.

A gyűjtés 2024. november végéig tart.

Adományait leadhatják az alábbi gyűjtőpontokon:

- a Dunaszerdahelyi Városi Hivatal ügyfélfogadójában a hivatalos ügyfélfogadási időszakban
- a Dunaszerdahelyi Plébániai Karitás Bacsák utcai központjában (fogadóidőben, hétfőn és szerdán 16.00 és 16.30 óra között, illetve szombaton 8.00 és 9.00 óra között).

Az összegyűlt adományokat Dunaszerdahely Város Önkormányzata egyenesen Beregszász városába szállítja.

A pénzadományokat a következő, elkülönített számlaszámra várják:

Mesto Dunajská Streda

Bank neve: ČSOB, a.s.

Bank címe: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IBAN: SK 83 7500 0000 0040 2757 8038

BIC: CEKOSKBX

További információ: attila.karaffa@dunstreda.eu

Segítsük közösen testvérvárosunk iskoláit!



KARÁCSONYI VÁSÁR

Dunaszerdahely



VIANOČNÉ TRHY

Dunajská Streda

ÜNNEPI MEGNYITÓ/SLÁVNOSTNÉ ZAHÁJENIE: NOVEMBER 29., 17:00

VÁSÁRTÉR - TRHOVISKO



NYITVA MINDEN ADVENTI HÉTVÉGÉN - OTVORENÉ KAŽDÝ ADVENTNÝ VÍKEND

november 29 - december 1.

december 6-8.

december 13-15.

december 20-22.

péntek/piatok: 10:00 - 02:00

szombat/sobota: 10.00 - 02:00

vasárnap/nedeľa: 10:00 - 21:00

**BEMUTATKOZIK AZ ÚJ KARÁCSONYI DÍSZKIVILÁGÍTÁS
PREDSTAVÍ SA NOVÉ VIANOČNÉ OSVETLENIE**

AJÁNDÉKOK, DÍSZTÁRGYAK, RUHÁZATI CIKKEK, HELYI ÍZEK, FRISSÍTŐ ITALOK, SZÓRAKOZÁS, PÉNTEKENKÉNT DJ
DARČEKY, OZDOBNÉ PREDMETY, ODEVY, MIESTNE CHUTE, OSVIEŽUJÚCE NÁPOJE, ZÁBAVA, KAŽDÝ PIATOK DJ

November 29. (10:00 - 02:00)

Hivatalos megnyitó/Otvorenie adventných trhov
17:00 Polgármesteri köszöntő/Príhovor primátora
Fellép/Vystúpi: Opera Trio

December 1. (10:00 - 21:00)

17:00 I. Adventi gyertyagyújtás/Zapálenie I. sviece
Karácsonyi repertoárral készül/Vianočný repertoár:
Molnár Máté, Vass Virág, Nina Sehnalová

December 8. (10:00 - 21:00)

17:00 II. Adventi gyertyagyújtás/Zapálenie II. sviece
Fellép/Vystúpi: Vox Camerata
UEFA Trophy Tour

December 15. (10:00 - 21:00)

17:00 III. Adventi gyertyagyújtás/Zapálenie III. sviece
Fellép/Vystúpi: Szent György kórus/Zbor svätého
Juraja, Krpčiarik

December 22. (10:00 - 21:00)

17:00 IV. Adventi gyertyagyújtás/Zapálenie IV. sviece
Fellép/Vystúpi: Bertók Katalin, Nagy Gréta, Varga
Rebeca

A műsort a dunaszerdahelyi oktatási és nevelési
intézmények növendékei színesítik.
Program spestria žiaci dunajskostredských škôl.

A programváltoztatás jogát fenntartjuk.
Vyhradzujeme si právo na zmenu programu.

MINDEN PÉNTEKEN DJ 02:00 ÓRÁIG - KAŽDÝ PIATOK DJ DO 02.00 HOD.

A KARÁCSONYI VÁSÁRBAN MEGTALÁLJA/VIANOČNÉ TRHY PONÚKAJÚ:

Jótékonyági kuckó/Charitatívny kútik

Óvodáink kis karácsonyi erdeje/Malý vianočný les našich materských škôl

Autodrom/Autodróm

Gyerekeknek körhinta/Detský kolotoč

Étel-italárusok/Predajcovia jedál a nápojov

Vásári portékák/Stánky s remeselnými výrobkami

Sült gesztenye, lángos és egyéb finomságok/Pečené gaštany, langoše a iné dobroty

Az eseményen kép- és hangfelvételek készülnek, amelyek felhasználásához a rendezvényen való részvételével automatikusan hozzájárul.
Počas podujatia budú vyhotovené obrazové a zvukové záznamy. Svojou účasťou na podujatí súhlasíte s ich použitím.

Fajčíte? Poslanci sprísnilí príslušné predpisy

Na základe poslaneckého návrhu došlo k zmene všeobecne záväzného nariadenia mesta o dodržiavaní čistoty a poriadku. O tejto zmene rozhodlo mestské zastupiteľstvo na svojom poslednom zasadnutí. Cieľom je zachovať čistotu verejných priestranstiev a chrániť zdravie obyvateľstva.

Hlavné zmeny v regulácii fajčenia

V zmysle novelizácie je fajčenie zakázané na viacerých verejných priestranstvách v meste, vrátane:

- parkov a hlavných verejných priestranstiev,
- cintorínov, pri vchodoch na cintorín a v okruhu 10 metrov od nich,
- vstupov na detské ihriská, multifunkčné športové ihriská a pieskoviská a v okruhu 10 metrov od nich,
- vstupov do základných a stredných škôl, materských škôl a internátov, ako aj v okruhu 20 metrov od nich,

• vstupov do zdravotníckych a sociálnych zariadení, kultúrnych inštitúcií a verejných úradov a v ich bezprostrednom okolí

Fajčenie je taktiež zakázané na všetkých spoločenských a kultúrnych podujatiach, ktoré sú organizované pre deti a mládež. Výnimkou sú priestory, kde sa nachádzajú vonkajšie terasy pohostinských zariadení, počas ich prevádzkového času.

Kontrola a Sankcie

Za dodržiavanie nariadenia je zodpovedná mestská polícia a poverení pracovníci samosprávy. Porušovatelia môžu očakávať pokuty, v závislosti od závažnosti priestupku.

Na dotknutých miestach je povinnosťou majiteľov alebo správcov pozemkov umiestniť viditeľné upozornenia v maďarskom a slovenskom jazyku o zákaze fajčenia.



Cieľ

Hlavným cieľom tejto novelizácie je zabezpečiť čistejšie a zdravšie mestské prostredie pre obyvateľov, minimalizovať účinky pasívneho fajčenia a zvýšiť estetickú hodnotu verejných priestorov.

Úton a kupa!

A 2025-ös U21-es labdarúgó-Európa-bajnokságot Szlovákiában rendezik meg.

December második vasárnapján, 2024. december 8-án a focirajongóknak lehetőségük lesz megtekinteni a 2025-ben Szlovákiában megrendezésre kerülő U21-es labdarúgó-Európa-bajnokság győzteseinek járó trófeát, és szelfizni vele közvetlenül nálunk, Dunaszerdahelyen!

„2025 legnagyobb sporteseménye vár ránk, ami egyúttal az egyik legnagyobb sportesemény, amelyet valaha rendeztek Szlovákia területén. Ez az UEFA harmadik legnagyobb versenysorozata. A tizenhat résztvevős döntőnek első ízben ad otthont egyetlen országnak. Az UEFA nagy bizalmát fejezte

ki irántunk azzal, hogy ránk bízta az Európa-bajnokság lebonyolítását” – mondta Ján Kováčik, a Szlovák Labdarúgó-szövetség elnöke.

A dunaszerdahelyi stadionban a B csoport három mérkőzését, valamint egy negyedöntős mérkőzést tekinthetnek meg a szurkolók 2025 júniusában.

Gyere és tapasztald meg a sporthangulatot már most decemberben. Versenyezz a bajnokságra szóló jegyekért. Ezen felül érdekes foglalkozások várnak gyerekekre és felnőttekre egyaránt. Mindenkit szeretettel várunk a dunaszerdahelyi karácsonyi vásárrban 2024. december 8-án 15.00 és 20.00 óra között.

Turné trofeje ME vo futbale hráčov do 21 rokov na Slovensku

V druhú decembrovú nedeľu, 8. 12. 2024, máte možnosť vidieť a odfotiť sa s trofejou pre víťazov Majstrovstiev Európy vo futbale hráčov do 21 rokov, ktoré sa už v roku 2025 uskutočnia u nás na Slovensku, aj priamo v Dunajskej Stredi!

„Čaká nás najväčšie športové podujatie v roku 2025 a jedno z najväčších

športových podujatí, aké sa na Slovensku zorganizovali. Je to tretí najväčší turnaj, ktorý organizuje UEFA. Vôbec prvýkrát bude finálový turnaj so šestnástimi účastníkmi hostiť jedna krajina. UEFA nám poverením organizácie majstrovstiev Európy vyjadrila veľkú dôveru,“ vyjadril sa prezident Slovenského futbalového zväzu Ján Kováčik.

Na štadióne v Dunajskej Stredi sú naplánované tri zápasy B skupiny a tiež jeden zo štvrtfinálových duelov.

Prídte zažiť športovú atmosféru už teraz v decembri. Čakajú vás súťaže o vstupenky na šampionát a ďalšie zaujímavé aktivity pre deti aj dospelých. Tešíme sa na vás na dunajskostredských vianočných trhoch medzi 15:00 - 20:00.

Dohányzik? Képviselői indítványra szigorodnak a vonatkozó szabályok

Képviselői indítvány alapján módosult a köztisztaság és rend betartásáról szóló általános érvényű városi rendeletet. Erről a képviselő-testület legutóbbi ülésén döntött. A cél a közterületek tisztaságának megőrzése és a lakosság egészségének védelme.

Főbb változások a dohányzás szabályozásában

A módosítás értelmében a város több közterületén tilos a dohányzás, többek között:

- A parkokban és a főbb köztereken,
- A temetők területén, a temető bejáratánál és annak 10 méteres körzetében,
- Gyermekjátsszóterek, multifunkcionális sportpályák és homokozók bejáratánál, valamint azok 10 méteres körzetében,
- Általános- és középiskolák, óvodák és diákszállók bejáratánál, továbbá azok 20 méteres körzetében,
- Egészségügyi és szociális intézmények, kulturális létesítmények, valamint közhivatalok bejáratánál és azok közvetlen környezetében

Tilos továbbá dohányozni minden olyan társadalmi és kulturális eseményen, melyet gyermekek és fiatalok számára rendeznek. A szabályozás



alól kivételt képeznek azok a területek, ahol vendéglátóhelyek szabadtéri teraszai találhatóak, üzemidő alatt.

Ellenőrzés és szankciók

A rendelet betartásáért a Városi Rendőrség és az önkormányzat megbízott munkatársai felelősek. A szabályszegők pénzbírságra számíthatnak, a szabálysértés súlyosságától függően.

Az érintett területeken a hely tulajdonosainak vagy kezelőinek kötelessége

jól látható magyar és szlovák nyelvű figyelmeztetést elhelyezni a dohányzási tilalomra.

Cél

A módosítás fő célja, hogy tisztább, egészségesebb városi környezet álljon a lakosok rendelkezésére, minimalizálja a passzív dohányzás hatásait, valamint növelje a közösségi terek esztétikai értékét.

(A fotó illusztráció)

A large advertisement for a dental clinic. The main image shows a modern, clean dental treatment room with a blue dental chair, white cabinets, and a sink. The text "ZUBÁR GYŐR FOGORVOS" is prominently displayed in the upper left. In the bottom left corner, the website "96smile.com/sk" and phone number "Tel.: +36 30 904 1866" are provided. On the right side, there are three smaller inset images: the top one shows a dentist and a patient in a treatment room; the middle one shows the exterior of the dental clinic building; the bottom one shows a dentist and a patient in a treatment room.

- November 20.** 10.00 Csaplár Benedek VMK
GI MIT TUD
– A Vámbéry Ármin Gimnázium
diákjainak műsora
- November 21.** 11.00 Csaplár Benedek VMK
Kassai Thália Színház / Madách Imre:
Az ember tragédiája (drámai költemény)
diákelőadás
19.00 Csaplár Benedek VMK
Kassai Thália Színház / Madách Imre:
Az ember tragédiája (drámai költemény)
- November 22.** 21.00 NFG Klub
Džez a Hruza
19.00 Soul Hunter Music Club
Retro party
- November 23.** 20.00 Soul Hunter Music Club
Moby Dick & Morte Silmoris
15.30 MOL Aréna
FC DAC 1904 - MFK Zemlín
18.00 Csaplár Benedek VMK
Cigánski diabli - Jubileum Tour 40
- November 24.** 10.30 NFG klub
Barboncás Társulat – A tenger szeme
19.00 NFG klub
Friss Hús – díjnyertes rövidfilmek vetítése
- November 25.** 17.00 Csaplár Benedek VMK
Almási Róbert – kiállításmegnyitó
- November 26.** 19.00 Csaplár Benedek VMK
Sue Fabisch: Anyatigrisek – musical
15.00 Csallóközi Népművelési Központ
Alkotóan népművelési központunkban –
Vert csipke szépsége (vert csipke készítő
tanfolyam kezdők – középhaladók részére)
17.30 MCC Dunaszerdahelyi központ
dr. Mihalec Gábor: A viharálló
családi kapcsolatok 7 titka
17.00 Thermalpark
Pancsoló Kedd
- November 27.** 18.00 Cinemax
FC DAC filmbemutató
09.00 Csallóközi Népművelési Központ
IV. Színház A-tól Z-ig
Csallóközi színházi alkotóműhely
- November 28.** 11.00 Csaplár Benedek VMK
Betlehemi csillag - Szarka Gyula koncertje
iskolásoknak, óvodásoknak
17.00 Csaplár Benedek VMK
Betlehemi csillag - Szarka Gyula koncertje
- November 29.** 21.00 NFG Klub
NEPERTU X BOGAS
17.00 Vásártér
Adventi vásár ünnepélyes megnyitója
- November 30.** 15.00, 19.00 Csaplár Benedek VMK
Az Illúzió Mesterei
18.00 Szent György-templom
Városunkért PT: Adventben
– Templomi koncert
20.00 Soul Hunter Music Club
Santa Muerte
- 20. novembra** 10.00 MsKS Benedeka Csaplára
GI MIT TUD - Program žiakov
Gymnázia Ármina Vámbéryho
- 21. novembra** 11.00 MsKS Benedeka Csaplára
Madách Imre: Tragédia človeka
- predstavenie pre študentov
19.00 MsKS Benedeka Csaplára
Divadlo Thalia z Košíc / Imre Madách:
Tragédia človeka (dramatická báseň)
- 22. novembra** 21.00 NFG Klub
Džez a Hruza
19.00 Soul Hunter Music Club
Retro party
- 23. novembra** 20.00 Soul Hunter Music Club
Moby Dick & Morte Silmoris
15.30 MOL Aréna
FC DAC 1904 - MFK Zemlín
18.00 MsKS Benedeka Csaplára
Cigánski diabli - Jubileum Tour 40
10.30 NFG Klub
Divadlo Barboncás Társulat - Oko mora
19.00 NFG klub
Friss Hús - premietanie
ocenených krátkych filmov
- 24. novembra** 17.00 MsKS Benedeka Csaplára
Otvorenie výstavy Róberta Almásiho
- 25. novembra** 19.00 MsKS Benedeka Csaplára
Sue Fabisch: Muzikál Anyatigrisek
15.00 Žitnoostrovské osvet. stredisko
Tvorivo na osvetě – Paličkovaná kráska
(kurz paličkovanja pre začiatocnikov
a mierne pokročilých)
17.30 MCC Dunajská Streda
dr. Gábor Mihalec: 7 tajomstiev rodinných
vzťahov prekonávajúcich každý neduh
17.00 Thermalpark
Čl'apkajúci utorok
- 26. novembra** 18.00 Cinemax
FC DAC filmové predstavenie
09.00 Žitnoostrovské osvet. stredisko
IV. Divadlo od A po Z
- Žitnoostrovská divadelná tvorivá dielňa
- 27. novembra** 11.00 MsKS Benedeka Csaplára
Betlehemská hviezda
- koncert Szarka Gyula
17.00 MsKS Benedeka Csaplára
Betlehemská hviezda
- koncert Szarka Gyula
- 28. novembra** 21.00 NFG Klub
NEPERTU X BOGAS
17.00 Trhovisko
Slávnostné otvorenie Adventných trhov
- 29. novembra** 15.00, 19.00 MsKS B. Csaplára
Majstri ilúzie
18.00 Kostol sv. Juraja
OZ Pre naše mesto: V advente
- Koncert v kostole
20.00 Soul Hunter Music Club
Santa Muerte
- 30. novembra** 15.00, 19.00 MsKS B. Csaplára
Majstri ilúzie
18.00 Kostol sv. Juraja
OZ Pre naše mesto: V advente
- Koncert v kostole
20.00 Soul Hunter Music Club
Santa Muerte

Penzió★★★★ Thermalpark

RENDEZZE
CÉGES
RENDEZVÉNYÉT
KARÁCSONYI BULIJÁT
EXKLUZÍV
ÚJ HELYSZÍNEEN!



Az év végéhez közeledve, **FOGLALJON időpontot időben** felújított panziónk modern éttermében.

Éttermünk 100 főig vállalja céges rendezvények teljeskörű lebonyolítását.

Kérje ajánlatunkat a **konferencie@thermalpark.sk** e-mail címen
További információ: **+421 915 725 681**



ADVENTBEN

RÁHANGOLÓDÓ TEMPLOMI KONCERT

KÖZREMŰKÖDNEK:
VARGA EVELIN - ÉNEK - ÁRVAI NÓRA - ÉNEK - CZAJLIK BORI BLANKA - ÉNEK

FÉSŰS TIBOR - NARRÁCIÓ, GITÁR - POP LÁSZLÓ - DOBOK, VOKÁL - PETŐ ZOLTÁN - BILLENTYŰK, VOKÁL
GÁSPÁR ESZTER - FUVOLA - HORVÁTH ZOLTÁN - GITÁR - KOVACS ROMAN - BASSZUSGITÁR

Római Katolikus Templom
Tallós
November 29. **18:00**

Szent György - Templom
Dunaszerdahely
November 30. **18:15**

Római Katolikus Templom
Pozsonyepérs
December 1. **16:00**

A BELÉPÉS ADOMÁNY ALAPÚ

VILÁGVÉGI PALOTA

Interaktív zenei album készül Dénes György gyerekverseiből.

Dusík Gábor zeneszerző édesapja, Dénes György ismert gyerekverseiből készített interaktív zenei albumot a költő születésének 100. évfordulója alkalmából. A VILÁGVÉGI PALOTA különleges kiadvány lesz, amely nemcsak zenei élményt nyújt, **taneszköz is lehet az alsó tagozaton és az óvodákban**. A gyermekek érzelmi és nyelvi fejlődéséhez elengedhetetlen a versek, dalok világa. Az általuk közvetített érzelmek és történetek segítenek megérteni és feldolgozni az őket körülvevő világot, valamint támogatják érzelmi intelligenciájuk fejlődését. A gyerekek és felnőttek egyaránt élvezhetik a dallamos, ritmikus, kedves, mókás megzenésített verseket, a pedagógusok és óvodapedagógusok pedig aktívan felhasználhatják a tanítási folyamatban, iskolai rendezvényeken (zene- és magyar nyelv órákon, gyermeknap, karácsonyi műsorokon stb.).

Interaktív zenei album. Mit jelent ez

A VILÁGVÉGI PALOTA nemcsak a megszokott CD hanghordozón jelenik meg, hanem USB-n is (pendrive). Az USB szabadon csatlakoztatható asztali számítógéphez, laptopozhoz, táblagéphez, kiegészítve a felhasználási lehetőségeket. Lehetővé teszi azt is, hogy vegyes tartalmat helyezünk el az albumon. Tartalmazni fog **13 megzenésített verset, 13 zenei alapot, kottákat (melódia akkord jelzésekkel, szöveggel), mozgóképanyagot (szöveges video és karaoke)**. Példa: a pedagógus a kottákat felhasználva megtanítja a dalt a kisdíjakkal és a zenei alap felhasználásával már el is készült a műorszám a következő iskolai rendezvényre. Vagy: az óvodapedagógus a dalokon kívül hatékonyan használhatja a mozgóképanyagot is. A VILÁGVÉGI PALOTA célja, hogy a felhasználónak a zenehallgatáson, versolvasáson kívül (passzív élmény) lehetősége nyíljon a szereplésre is (aktív élmény).

A megzenésített verseket ismert szlovákiai/felvidéki előadók tolmácsolásában hallhatjuk (**Agócs Gergely, Vadkerti Imre, Derzsi György, Gaál Jenő, Varga Frigyes, a zeneszerző Dusík Gábor és lánya, Rebeka – Dénes György unokája**). A hangzóanyag hossza 67 perc (a zenei alapokkal együtt).



Kedves gyerekek, szülők, nagyszülők, iskolák, óvodák, iskolalabarátok!

Ha a VILÁGVÉGI PALOTA felkeltette érdeklődésüket, vagy bővebb információkat szeretnének, jelentkezzenek a gabodusik@gmail.com postacímen.

- A VILÁGVÉGI PALOTA 2024. december 2-án jelenik meg.
- Előrendelés/megrendelés: rendeles@ffc.sk
- A kiadvány ára: 12.90 € + 3.50 € postaköltség. 5 db-os megrendeléstől a szállítás ingyenes!

Bio **bamboo food** zdravá výživa
egészséges élelmiszer

**Gluténmentes,
tejmentes, cukormentes
élelmiszerek és
gyógynövényteák**

SUGAR free **LACTOSE free** **GLUTEN FREE** **NATURAL ORGANIC 100%**

Karcasai út 768/2, Nyékvárkony **Bamboofoods**

II. Felvidéki Ifjúsági Kempo Kupa nemzetközi harcművészeti verseny a dunaszerdahelyi sportszarnokban (Nagy Attila felvételei)



KRÓNICA – KRONIKA

Születések – Novorodenci

Fekete Eliza, Horváth Natália
Konkoly Viktor, Kovács Márk Csaba
Szendi Martin

Házasságkötések – Sobáše

Janko Tamás – Ignácz Evelin
Kerekes Adrián – Csizmadia Virág

Elhalálozások – Zomreli

Adamková Alžbeta (1943)
Csicsai Vojtech (1952)
Hegyí Alexandra (1978)
Horváthová Ľubica (1943)
Jánosovits Jozef (1939)
Mogyorósiová Zuzana (1964)
Mundiová Anna (1945)
Pintér Alexander (1947)
Sándorová Mariana (1946)
Vodňanská Emília (1954)
Kardos Jozef (1947)

Módosul a Városi Területrendezési Terv

Dunaszerdahely városa az 50/1976 területrendezésről és az építési rendtartásról (építési törvény) szóló törvény 22 § alapján értesíti a közvéleményt, hogy elkezdődött a „**Dunaszerdahely Területrendezési Terve – változások és módosítások 19/2023**” dokumentáció tárgyalásának megkezdése.

A dokumentáció 30 napon keresztül megtekinthető a Városi Hivatal 220. sz. Irodájában, és elérhető a város honlapján.

A nyilvánosság észrevételeit a kifüggesztésről (2024.11.15.) számított **30 napon** belül teheti meg.

APRÓHIRDETÉS

- Eladó bontott csirke, Dunaszerdahelyen házhoz szállítással. Érdeklődni a 0904 644 950-es telefonszámon lehet.

- Városi kézbesítő szolgálat munkatársakat keres. Érdeklődni a 0904 644 950-es telefonszámon lehet.

További információk, híreink, programkínálat Dunaszerdahelyről: **www.dunaszerdahelyi.sk**
Všetky články, programy, aktuálne informácie a správy nájdete na našej stránke:

www.dunajskostredsky.sk

Elérhetőség – kontakt: **Cím / Adresa:** Erzsébet tér 1203; / Alžbetínske námestie 1203;

E-mail: press@perfects.sk

FELHÍVÁS - VÝZVA

Tisztelt Lakosok!

Dunaszerdahely Város Önkormányzata nevében felhívással fordulunk Önökhöz javaslattételre a városi díjak odaítélésére:

- Dunaszerdahely Város Díszpolgári cím
- Dunaszerdahely Város PRO URBE Díj
- Dunaszerdahely Város PRO URBE JUVENIS Díj
- Dunaszerdahely Város Polgármesterének Díja
- Dunaszerdahely Város Polgármesterének Emléklapja

A javaslatok benyújtásának határideje: 2024. december 15. - 2025. január 31. (beleértve)

A javaslattételre vonatkozó nyomtatványt kitöltve és aláírva juttassák el a következő címre: *Városi Hivatal Közoktatási, szociális, sport és kulturális főosztálya, Fő utca 50/16, 929 01 Dunaszerdahely*, vagy adják le személyesen a Dunaszerdahelyi Városi Hivatal iktatójában.

A lezárt borítékon kérjük feltüntetni: „*Dunaszerdahely Város Díjai – 2025 - javaslat*”.

Bővebb információk és a javaslattétel benyújtására használandó formanyomtatvány

a város honlapján – www.dunstreda.sk – található.

Vážení spoluobčania,

v mene Samosprávy mesta Dunajská Streda Vás oslovujeme s ponukou spolupráce pri predkladaní návrhov na verejné ocenenia nášho mesta:

- Čestné občianstvo mesta Dunajská Streda
- Cena mesta Dunajská Streda PRO URBE
- Cena mesta Dunajská Streda PRO URBE JUVENIS
- Cena primátora mesta Dunajská Streda
- Pamätný list primátora mesta Dunajská Streda

Lehota pre predkladanie návrhov:

15. decembra 2024 - 31. januára 2025 (vrátane)

Vyplnené a podpísané návrhy na ocenenie pošlite na adresu:

Mestský úrad, Odbor školstva, sociálnych vecí, športu a kultúry, Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda, alebo odovzdajte osobne v podateľni Mestského úradu Dunajská Streda.

Uzavretú obálku označte, prosím, nápisom

„*Verejné ocenenie mesta Dunajská Streda 2025 - návrh*”.

Ďalšie informácie a formulár na predkladanie návrhov nájdete na webovom sídle mesta www.dunstreda.sk.

Sokan nem fizették még be a szemétdíjat és az ingatlanadót

A városi hivatal a nagyon sok kintlévőség miatt felhívja azon lakosok és vállalkozók figyelmét, akik jóval túlnyúlva a megadott határidőn, még nem fizették be a szemétdíjat és az ingatlanadót, hogy azt mielőbb tegyék meg, máskülönben hűségkártyájuk a hatályát veszíti, és 2025-ben elesnek minden olyan kedvezménytől (többek között a városi oktatási intézményekben biztosítottaktól), amit az aktív hűségkártyával igényelhetnek.

Nespaľujme plasty ani odpad!

Mestský úrad upozorňuje obyvateľov, že ani počas vykurovacej sezóny nie je povolené spaľovať v domácnostiach PET fľaše, umelohmotný odpad, textil, handry, dechtový či palivom znečistený papier, použitý olej, lakovaný drevený nábytok a pod. Na jednej strane spaľovanie odpadov znečisťuje životné prostredie a je zdraviu nebezpečné a na druhej strane sa trestá vysokými pokutami.

Podľa zákona o odpadoch porušenie tohto zákazu môže mať za následok prísnu pokutu. Kontrolu vykonáva mestská polícia a v prípade nepovoleného spaľovania odpadov bude podané oznámenie priestupku a dotýčnú domácnosť čaká finančná pokuta.

Ne égessünk műanyagot, szemetet!

A városi hivatal felhívja a lakosok figyelmét, hogy a fűtési szezonban sem szabad a szilárd tüzelésű kályhákban PET-palackot, műanyag hulladékot, használt ruhát, rongyot, kátrányos vagy üzemanyaggal szennyezett papírt, fáradt olajat, lakkozott fabútort stb. eltűzelní, mert az egyrészt környezetszennyező és veszélyes az egészségre, másrészt súlyos bírsággal büntetendő.

A hulladékokról szóló törvény értelmében ugyanis szigorú bírságot von maga után, ha valaki ezt teszi. Ezt a városi rendőrök ellenőrizni fogják, és helytelen lakossági tüzelés esetén feljelentést tesznek, majd büntetést, bírságot kell érte fizetni.

Viacerí ešte nezaplatili poplatok za komunálne odpady a daň z nehnuteľnosti

Z dôvodu veľkého množstva nedoplatkov mestský úrad upozorňuje obyvateľov a podnikateľov, ktorí v určenej lehote nezaplatili poplatok za komunálne odpady a daň z nehnuteľnosti, aby tak urobili čo najskôr, inak ich vernostná karta stratí platnosť a v roku 2025 nebudú môcť využiť zľavy a výhody, ktoré si možno uplatniť s aktívnou vernostnou kartou (vrátane zliav poskytovaných v mestských vzdelávacích inštitúciách).

Dunajskostredský hlásnik. Vydavateľ: Perfects a.s.
Šéfredaktor: Attila Nagy • Sídlo vydavateľa a adresa redakcie: Alžbetínske námestie 1203, 929 01 Dunajská Streda • IČO vydavateľa: 00588105, ISSN 1339 3707 • e-mail: press@perfects.sk • Internet: www.dunajskostredsky.sk • Grafická príprava: Vince Rózsár – Rovin • Tlačiareň: Komárňanské Tlačiarne, spol. s r.o. • Expedícia: Perfects • Evidenčné číslo: 233/08 • Nepredajné • Vychádza 11-krát ročne. • Nové číslo časopisu vyjde: 16. decembra 2024.



perfects.es

Dunaszerdahelyi Hírnök. Kiadja: Perfects Rt.
Főszerkesztő: Nagy Attila • A kiadó székhelye: Erzsébet tér 1203, 929 01 Dunaszerdahely • A kiadó azonosítószáma: 00588105, ISSN 1339 3707 • e-mail: press@perfects.sk • Internet: www.dunaszerdahelyi.sk • Nyomdai előkészítés: Vince Rózsár – Rovin • Nyomda: Komáromi Nyomda, spol.s.r.o. • Lapterjesztés: Perfects • Nyilvántartási szám: 233/08 • Ingyenes • Megjelenik évente 11 alkalommal. • Következő megjelenés: 2024. december 16.